



MANUAL DE UTILIZARE MOTOCOASA BC 517

USER'S MANUAL BRUSH CUTTER BC 517



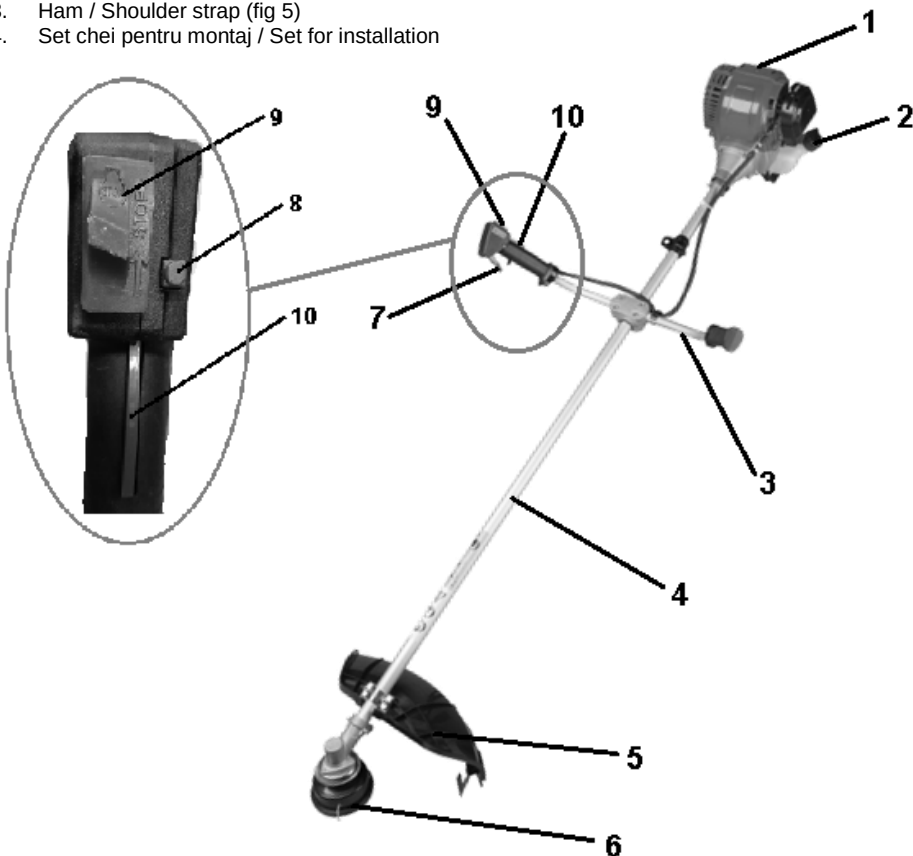
Parti componente / Components

1. Acces la bujie / Spark plug access
2. Buson rezervor combustibil / Fuel tank cap
3. Maner / Handle
4. Tija / Shaft
5. Aparatoare de protecție / Protective cover
6. Cap taiere / Cutting accessory
7. Maneta acceleratie / Throttle lever
8. Buton blocare acceleratie / Throttle blocking knob
9. Buton On/Off / On/Off switch
10. Siguranta contra pornirilor accidentale / Throttle safety button

Accesorii incluse in pachet /

Accessories

1. Cap taiere cu fir nylon / Nylon line head
2. Cutit cu 3 lame / 3 blades cutting head
3. Ham / Shoulder strap (fig 5)
4. Set chei pentru montaj / Set for installation



Date tehnice / Technical data

Cod produs / Product's code	680391
Tip motor / Engine	2 timpi, 1 cilindru racit cu aer 2 stroke, air cooled monocylinder
Capacitate cilindrica / Displacement	51,7 cm ³
Putere maxima / Max power	2,3 CP / 9500 rpm
Combustibil / Fuel	Amestec benzina fara Pb min 95 + ulei 2T / Mix non-leaded gasoline min 95 + 2T oil
Proportie amestec combustibil / Fuel mix ratio	40 mL ulei 2T la 1 L benzina / 40 mL 2T oil mixed with 1 L gasoline
Volum rezervor combustibil / Fuel tank volume	1200 mL
Ulei amestec* / Mix oil*	HGT ulei 2T / HGT 2 stroke oil
Diametru taiere cap nylon / Wire cutting diameter	440 mm
Diametru taiere cutit / Blade cutting diameter	255 mm
Nivel de zgomot (LwA) / Sound power	114 dB(A)
Nivel maxim de vibratii / Vibration max level	9,724 m/s ²
Masa neta / Net weight	~ 7 kg

*Folositi numai ulei de amestec HGT destinat motoarelor in 2 timpi / Use only HGT oil designed for 2 stroke engines.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare. Pastrati acest manual pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	ATENTIE!		Cititi manualul inainte de utilizare!
	Purtati costum de protectie!		Purtati protectie a capului si viziera pentru protectia fetei!
	Purtati incaltaminte de protectie!		Purtati ochelari de protectie!
	Purtati antifoane!		Purtati manusi de protectie!
	Interzis fumatul si apropierea de surse de foc deschis!		Nu folositi produsul in conditii de precipitatii (ploaie, ninsoare, vant etc.)!
		Pastrati distanta minima de 15 m fata de alte persoane in timpul utilizarii produsului!	
	Atentie la obiectele antrenate de dispozitivul de taiere!		Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene
	Produsul nu trebuie aruncat impreuna cu gunoii menajer. Acesta trebuie dus la centrele specializate de colectare si reciclare a deseurilor electrice.		

Masuri de siguranta generale

Zona de lucru

- Inspectati si curatati zona de lucru inainte de a incepe lucrul. Indepartati resturile cum ar fi pietre, sarme crengi, gunoaie etc. si alte resturi care ar putea fi azvarlite sau s-ar putea infasura pe dispozitivul de taiere in timpul lucrului.

- Asigurați-vă ca nu există copii, persoane neautorizate sau animale în zona de lucru. Opriti funcționarea produsului imediat dacă observați că în zona de lucru există persoane neautorizate sau animale.
- Nu este recomandată folosirea produsului pe terenuri foarte denivelate sau în pantă, deoarece crește riscul de apariție a accidentelor.

Măsuri de siguranță personală

- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau ați consumat băuturi alcoolice, medicamente care pot influența capacitatea de reacție și concentrare, droguri sau alte substanțe halucinogene.



- Purtați echipament și încălțăminte de protecție corespunzătoare: pantaloni lungi, bluza cu maneca lungă, bocanci de protecție, mănuși de protecție, antifoane, ochelari de protecție, viziera pentru protecția feței, cască pentru protecția capului.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii. Dacă aveți părul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de către părțile componente ale mașinii aflate în mișcare.
- Evitați pornirile accidentale. Transportarea uneltelor cu degetul pe întrerupător crește riscul de accidentare.
- Produsul produce vibrații în timpul utilizării. Nu folosiți produsul pe perioade lungi de timp. Faceți pauze ori de câte ori simțiți nevoia.
- În timpul utilizării produsului se pot produce particule fine care pot declanșa reacții alergice. Dacă apar reacții alergice, este recomandat să folosiți mască de protecție respiratorie.

Măsuri de siguranță specifice motocoasei



ATENȚIE! Se impun măsuri speciale de siguranță în cazul utilizării motocoasei din cauza vitezei mare de rotire a dispozitivului de tăiere.

- La prima punere în funcțiune a produsului se solicită vânzătorului sau persoanelor de specialitate explicații cu privire la funcționarea în condiții de siguranță a echipamentului.
- Inspectați produsul înainte de utilizare. Verificați ca toate suruburile să fie strânse. Verificați starea dispozitivelor de tăiere. Nu utilizați motocoasa dacă observați deteriorări. Asigurați-vă că produsul este în stare tehnică bună.
- Asigurați-vă ca toate carcasele de protecție și aparaturile sunt montate corespunzător. Este interzisă utilizarea produsului fără aparaturile și carcasele de protecție montate.
- Nu apropiați mâinile de zona dispozitivului de tăiere atunci când motorul este pornit.
- Accesorii de tăiere sunt ascuțite și pot cauza leziuni grave. Purtați mănuși de protecție în timpul montării acestora. Țineți mâinile și picioarele la distanță de acestea în timpul funcționării motorului. Înainte de orice intervenție asupra accesoriului de tăiere, asigurați-vă că motorul este oprit. Pentru o siguranță sporită împotriva pornirilor accidentale este recomandat să decuplați fișa bujei.
- Înainte de orice intervenție de verificare, întreținere sau alimentare a produsului, asigurați-vă că motorul este oprit, iar întrerupătorul on/off este în poziția OFF. Pentru o siguranță sporită împotriva pornirilor accidentale este recomandat să decuplați fișa bujei.



- Este interzis fumatul în timpul utilizării produsului.
- În timpul manevrării și utilizării produsului, țineți ferm și în permanență ambele mâini pe manere. Este interzisă manevrarea produsului cu o singură mână sau folosind alte părți decât manerele.



- Trebuie pastrata o distanta de cel putin 15 de metri fata de oameni, animale sau bunuri fragile. Anumite obiecte sau particule pot fi azvarlite de dispozitivul de taiere in timpul lucrului.

- Toba de esapament poate deveni foarte fierbinte. Nu atingeti toba de esapament in timpul functionarii. Dupa terminarea lucrului, asteptati ca aceasta sa se raceasca. Asigurati-va ca gazele de esapament nu sunt dirijate catre obiecte, persoane sau animale din apropiere.
- Daca loviti accidental accesoriul de taiere de obiecte dure (ex: pietre, obiecte din metal etc.), opritii imediat functionarea produsului si inspectati motocoasa si accesoriul de taiere; daca observati deteriorari, opritii lucrul.
- Este interzisa utilizarea produsului de catre persoane minore cu exceptia tinerilor peste 16 ani care au fost instruiti de catre persoane autorizate.



- Nu lucrati cu motocoasa in caz de vreme nefavorabila (vant, ploaie, zapada , gheata), pe timp de noapte sau in conditii de vizibilitate reduca. Pericol crescut de accidente!

- Manevratu cu atentie recipientele cu combustibil si ulei. Asigurati-va ca acestea sunt depozitate in incaperi bine ventilate, ferite de substante cu potential exploziv, surse de caldura, scantei sau foc deschis si de lumina directa a razelor solare. Este interzis fumatul!



- Realizarea amestecului de combustibil si alimentarea motocoasei cu combustibil se realizeaza cu motorul oprit si in aer liber, departe de surse de caldura, scantei sau foc deschis si substante cu potential exploziv. Este interzis fumatul in timpul alimentarii. Nu alimentati motocoasa in interiorul unei incaperi.
- Asigurati-va ca motorul este oprit inaintea alimentarii cu combustibil. Nu porniti motorul pana nu ati indepartat recipientele cu combustibil. Verificati eventualele pete, stropiri si picaturi de combustibil rezultate in urma alimentarii; stergeti cu o carpa uscata combustibilul scurs pe langa rezervor sau in alte parti ale produsului;



- Nu porniti motorul in spatii inchise. Gazele de esapament contin monoxid de carbon si alte gaze nocive pentru sanatate care pot cauza leziuni grave sau moarte.

- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati produsul pentru alte scopuri decat cele pentru care sunt destinate!

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare.

Motocoasa este destinata uzului personal pentru operatii de taiere a ierbii, tufelor, si a cerealelor paioase (grau, orz, etc)

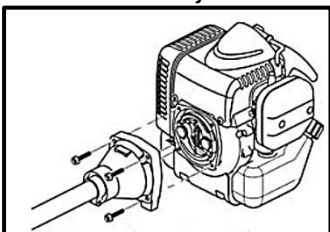
NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE! OPRITI FUNCTIONAREA MOTORULUI INAINTE DE ORICE INTERVENTIE ASUPRA PRODUSULUI!

Montaj

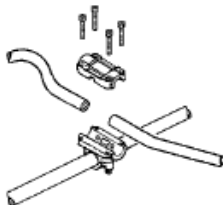
Asamblare motor-tija



Cuplati tija motocoasei la motor precum in figura alaturata. Cuplarea trebuie realizata astfel incat cu motorul in pozitie normala, capul de taiere de la capatul tijeii sa fie orientat in jos. Cuplarea suportului tijeii pe motor trebuie sa se realizeze usor, fara a forta.

Asezati saibele in suruburile de fixare. Introduceti cele 4 suruburi de fixare cu cap imbus si strangeti-le ferm folosind cheia inclusa in pachet.

Asamblare maner



Motocoasa este construita pentru utilizarea pe partea dreapta a corpului.

Slabiti suruburile cuplajului de pe tija cu ajutorul cheii incluse in pachet. Introduceti manerul in cuplaj cu levierul de acceleratie pe partea dreapta. Reglati pozitia manerului astfel incat sa va asigure un control optim in utilizare. Strangeti ferm cele 4 suruburi de fixare.

Asamblare aparatoare siguranta



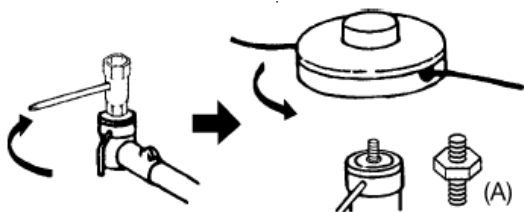
Atasati aparatoarea precum in figura alaturata. Fixati aparatoarea cu ajutorul celor 2 suruburi. Strangeti ferm suruburile cu ajutorul cheii incluse.

Verificati daca este montata lama de limitare a firului nylon pe interiorul aparatorii de protectie. Daca aceasta nu este montata, fixati-o cu ajutorul holsurubului inclus.



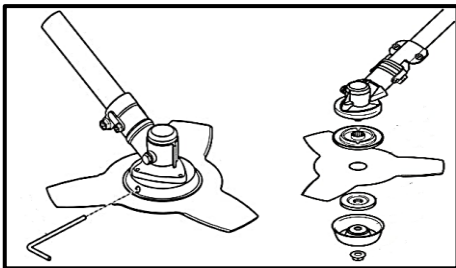
ATENTIE! ESTE INTERZISA UTILIZAREA PRODUSULUI FARA APARATOAREA DE SIGURANTA MONTATA CORESPUNZATOR!

Montare cap de taiere cu nylon



Pentru a bloca axul, introduceti o surubelnita in orificiul existent pe inelul metalic exterior si invaritati usor axul pana cand surubelnita intra si in orificiul interior al acestuia. Infiletati capul de taiere pe filetul axului si strangeti-l ferm cu mana. Filetul este pe stanga (invers). Scoateti surubelnita folosita pentru blocarea axului.

Montare cutit



Pentru a bloca axul, introduceți o surubelnita în orificiul existent pe inelul metalic exterior și învârtiți ușor axul până când surubelnita intră și în orificiul interior al acestuia.
Așezați cutitul pe saiba interioară astfel încât să se fixeze pe conturul interior al acesteia.
Așezați saiba exterioară peste cutit.
Așezați capacul metalic de protecție
Așezați și strângeți piulita ferm folosind cheia inclusă.
Verificați fixarea corespunzătoare a cutitului.



ATENȚIE! Folosiți mănuși de protecție atunci când montați sau demontați cutitul!

Montare ham

Motocoasa trebuie utilizată împreună cu hamul inclus.

- Atașați hamul pe inelul de pe tijă motocoasei și reglați pe lungime cureaua astfel încât carligul să se gasească aproximativ la o lățime de palmă sub soldul drept.
- Lăsați motocoasa să se balanseze.
- Dispozitivul de tăiere trebuie să atingă solul în poziție normală de lucru. Puteți să slăbiți suportul în caz de nevoie cu o cheie hexagonală și să-l deplasați către față sau către spate. Important este să mențineți în permanență motocoasa în echilibru.

Utilizare

Alimentarea cu combustibil



**FUMATUL ESTE STRICT INTERZIS ÎN TIMPUL PREPARĂRII AMESTECULUI DE COMBUSTIBIL ȘI A ALIMENTĂRII!
MANEVRAȚI RECIPIENTELE CU COMBUSTIBIL ÎN SPAȚII DESCHISE ȘI LA DISTANȚA DE SURSE DE CALDURĂ ȘI APRINDERE!**

Preparați un amestec proaspăt de combustibil astfel: adăugați 40 mL ulei de amestec pentru motoare în 2 timpi la 1 L de benzină fără plumb min 95. Folosiți doar tipul de ulei recomandat. Agitați ușor pentru a omogeniza amestecul. Desfaceți busonul rezervorului și alimentați cu amestecul de combustibil.

Nu umpleți complet rezervorul de combustibil. Lăsați liber cca 1 cm din înălțimea rezervorului pentru a permite extinderea vaporilor de benzină.

Strângeți busonul rezervorului ferm.

Stergeți cu o cârpă uscată eventualele pete de benzină de pe produs sau din zona de alimentare.

Pornire motor



ATENȚIE! ÎN TIMPUL ȘI DUPĂ PORNIREA MOTORULUI, DISPOZITIVUL DE TĂIERE VA ÎNCEPE SĂ SE ÎNVÂRTĂ! ASIGURAȚI-VA CĂ NU SUNT PERSOANE SAU OBIECTE ÎN JURUL ACESTUIA!

1. Apasați întrerupătorul On/Off (9) în poziția ON
2. Deplasați clapeta de soc în poziția ÎNCHIS, precum în figura de mai jos.



3. Apasati pompa de amorsare (buton transparent) de sub carburator de 4-5 ori, pentru a permite combustibilului sa se intoarca in rezervorul prin conducta de retur

4. Apasati concomitent siguranta (10) si maneta de acceleratie (7) dupa care blocati acceleratia cu butonul (8)

5. Cu mana stanga prindeti masina si apasati arborele de transmisie, in scopul de a mentine ferm pozitionat aparatul pe sol, iar cu mana dreapta trageți încet de manerul demarorului pana cand clichetii agata volantul, precum in figura alaturata.

6. Trageți cu putere de 4- 5 ori manerul demarorului. Cand observati semne de aprindere, fara ca motorul sa porneasca, deschideti clapeta de soc cu 1/3. Trageți din nou de manerul demarorului pana cand motorul porneste.

Nu trageți niciodata de maner pana la desfasurarea totala a cablului, pentru a evita deteriorarea demarorului. După fiecare tragere, aduceți încet manerul demarorului in pozitia initiala.

Nu eliberati manerul demarorului de la distanta mare fata de corpul acestuia, intrucat se poate deteriora.

7. După ce motorul a pornit, deschideti clapeta de soc pana la $\frac{1}{2}$ din cursa ei si mentineti-o in aceasta pozitie timp de aproximativ 10-20 secunde, pana cand motorul functioneaza normal, dupa care apasati-o pana in pozitia DESCHIS. Accelerati scurt de cateva ori pentru a stabili turatia motorului.

8. Apasati maneta de acceleratie (7) si eliberati-o pentru deblocarea manetei de acceleratie.

Daca motorul nu porneste, este posibil ca bujia sa fie umeda. In acest caz, desurubati bujia (1), stergeti-o si uscati-o dupa care actionati demarorul de mai multe ori, fara bujia montata, in scopul de a curata si ventila camera de ardere.



Daca incercati sa reporniti motorul dupa o perioada scurta de timp de la oprirea acestuia, atunci cand acesta este cald, urmati pasii de mai sus lasand clapeta de soc deschisa complet.



ATENTIE! ASIGURATI-VA CA BUSONUL REZERVORULUI ESTE BINE STRANS. ESTE INTERZISA PORNIREA MOTORULUI CU BUSONUL REZERVORULUI DESFACUT SAU STRANS PARTIAL.

Rodaj

In primele zece ore de functionare, utilizati o turatie moderata pentru functionarea motorului. Nu suprasaturati motorul pentru a permite componentelor in miscare un rodaj corect. După incheierea perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime.

Dupa primele doua ore de functionare verificati strangerea corecta a tuturor piulitelor si suruburilor.

Taiere iarba



ATENTIE! UTILIZATI DOAR ACCESORII COMPATIBILE DE TAIERE. ESTE INTERZISA UTILIZAREA FIRELOR METALICE SAU A ALTOR MATERIALE PENTRU TAIERE.



ATENȚIE! NU MURDARIȚI MANERELE CU ULEI SAU CU AMESTEC DE CARBURANT. ASIGURATI-VA, ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI ȘI UTILIZARE, CA MANERELE SUNT CURATE ȘI USCATE, ASTFEL ÎNCÂT SA PUTETI CONTROLA CORESPUNZATOR PRODUSUL ÎN TIMPUL UTILIZĂRII.

Pentru o tăiere corectă pendulați mașina stânga-dreapta pe o lățime de 1,5 metri. Asigurați-vă că la fiecare pas vă pastrați starea de echilibru. Dacă utilizați cutitul cu 3 lame pentru iarbă, încercați să tăiați de la dreapta la stânga pentru colectarea ulterioară a ierbii pe partea stângă. Evitați pietrele și bucatile de lemn chiar de mici dimensiuni, bulgari de pământ, sau orice alt obiect care ar putea fi ascuns sau puțin vizibil în iarbă.

În cazul în care lovit din greșeală un obiect de dimensiuni mai mari sau se blochează capul de tăiere din cauza suprasolicitării sau a materialului vegetal fibros înfășurat în instrumentul de tăiere, trebuie să reduceți turatia până la turatia de mers în gol. Opriti imediat motorul. Verificați dacă dispozitivul de tăiere nu a fost deteriorat, cum ar fi ruperea dinților sau lamelor, situație în care trebuie să îl înlocuiți imediat. În cazul în care pe capul de tăiere este doar înfășurat material vegetal, eliminați-l cu ajutorul unei perechi de mâini.

Capul de tăiere transmite vibrații către utilizator în timpul utilizării, ceea ce poate genera o creștere a gradului de oboseală. Din acest motiv, vă recomandăm să luați pauze regulate, timp în care lăsați motorul să funcționeze la relanți pentru a se raci cu ajutorul curentului de aer generat de volant.

Oprire motor

Pentru oprirea motorului, eliberați maneta de accelerație (7) și apăsați întrerupătorul On/Off (9) în poziția Off.



ATENȚIE: DISPOZITIVUL DE TĂIERE SE MAI ROTESTE CATEVA SECUNDE DUPĂ OPRIREA MOTORULUI; ȚINEȚI STRÂNS AMBELE MANERE PÂNĂ LA REPAUSUL TOTAL AL DISPOZITIVULUI DE TĂIERE.

Curățare și întreținere

Pastrați produsul în stare curată și uscată. Este recomandat să curățați carcasa produsului după fiecare utilizare. Folosiți o carpa uscată. Dacă este nevoie, folosiți o carpa înmuiată în apă și săpun și apoi ștergeți cu o carpa uscată. Nu folosiți solvenți sau alte substanțe chimice întrucât acestea pot deteriora produsul.

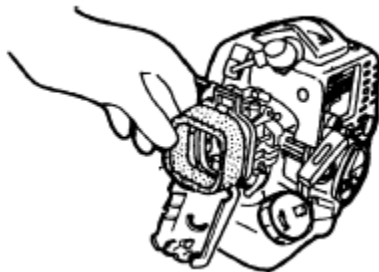
Întreținere filtru aer



ATENȚIE! NU PORNITI NICIODATĂ MOTORUL FĂRĂ ELEMENTUL FILTRANT SAU CU ELEMENTUL FILTRANT ÎN STARE NECONFORMĂ!

Filtrul de aer trebuie verificat și curățat periodic. Dacă este deteriorat, filtrul de aer trebuie înlocuit.

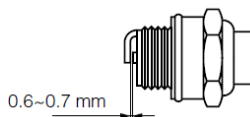
- Desurubați surubul cu fluture și scoateți capacul filtrului. Extrageți elementul filtrant și examinați-l. Înlocuiți-l imediat dacă ați constatat fisuri sau rupturi
- Spălați cu apă caldă și detergent elementul filtrant din burete, clătiți bine și lăsați-l să se usuce complet.
- Montați la loc filtrul și capacul.



Reglare bujie

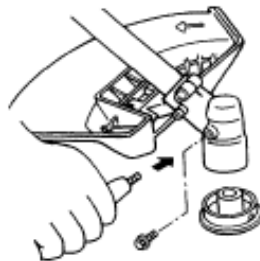
Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii incluse in pachet
- Reglati distanta intre electrozi la 0.6-0.7 mm
- Pentru remontare, insurubati **MANUAL** bujia pana la capat, dupa care strangeti usor cu cheia.



Intretinere cap reductor

Dupa fiecare 25 de ore de functionare ungeti capul reductor. Desurubati capacul lateral al capului reductor si adaugati un lubrifiant special pentru cutie de viteze care rezista la temperaturi inalte, utilizand un instrument potrivit. Strangeti bine capacul.



Intretinere dupa utilizare

La incheierea lucrului, curatati complet motocoasa de iarba sau murdarie, asigurati-va ca nu exista nici un material infasurat in instrumentele de taiere si puneti masina inapoi in ambalajul ei, pentru a evita accidentari sau deteriorari .

Nu loviti rezervorul de combustibil in timp ce il asezati in pozitia de stationare. Ori de cate ori produsul nu este folosit pentru mai mult de o luna, procedati dupa cum urmeaza:

- Goliti complet rezervorul de amestecul carburant.
- Protejati contra coroziunii toate piesele metalice motor cu un strat subtire de ulei.
- Scoateti bujia, puneti cateva picaturi de ulei recomandat in cilindru, apoi trageti de manerul demarorului de 2 - 3 ori, in scopul de a distribui uniform uleiul, dupa care montati inapoi bujia.
- Va recomandam sa porniti motorul timp de cateva minute la fiecare 60 de zile de inactivitate.

Depozitare

- Depozitati produsul in stare curata si uscata.
- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Asistența tehnică

Constatare	Cauza posibilă	Rezolvare
Motorul nu porneste, funcționează cu turatie redusă sau se opreste	Lipsa combustibil în rezervor	Se alimentează rezervorul cu combustibil
	Contact motor în poziția OFF	Se comută contactul în poziția ON
	Rezervorul are combustibil însă acesta nu ajunge în carburator	Se curată sau se înlocuiește filtrul de combustibil din rezervor
	Rezervorul are combustibil amestecat cu apă	Se curată tot sistemul de alimentare și se înlocuiește combustibilul
	Filtrul de aer este murdar	Se curată filtrul
	Material vegetal înfășurat în jurul cutitului de tăiere	Se curată cutitul
Calitate scăzută a procesului de tăiere	Motor suprasolicitat din cauza tăierii vegetației prea înalte sau a utilizării unui cutit supradimensionat raportat la puterea motorului	Înălțimea vegetației tăiate se va limita la nivelul la care calitatea operației este cea dorită și se va utiliza accesoriul corespunzător
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se înlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strâng



Deseurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoierul menajer. aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoierul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, conform HG 448/2005 și Directiva Consiliului European 2002/96/EC